

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Load-No.: 53338

26.03.2018 - 17:53
page 1/3

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

Unloading Area: 14248
place of storage:

Firma
SRISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight: 22.270 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.
-Date Suppl. Ref. No. Vend.
Pack. Mat. -Quant.

Quant. UM V/G Name of delivery
Add. Data Vendor
-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.
Consignment

80465935 000010 2511109390

3.700 PC M SCHALTRAD 7. GANG

~~KUEHNE+NAGEL S.r.l.~~
ACCEZZAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 3.700
Quantità effettiva: 3.700
Tipo Imballaggio: HESON
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 29-3-18
Firma *Ustroz*

26.03.2018

CC: 180029145
CC: 180029141
CC: 2

1.850 PC M
1.850 PC M
DCT300

PC M
PC M
DCT300/P01850

nt. wt.: 1.661 KG
ACCEZZAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1.819
Quantità effettiva: 1.819
Tipo Imballaggio: HESON
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 29-3-18
Firma *Ustroz*

198725
600 803 0452

Cast-Number: 605102
UC-Material: L042290010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

1.819 PC M
849 PC M
970 PC M
DCT300

PC M
PC M
PC M
DCT300/P01850

nt. wt.: 1.661 KG
ACCEZZAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1.819
Quantità effettiva: 1.819
Tipo Imballaggio: HESON
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 29-3-18
Firma *Ustroz*

80465940 000010 2511109090

1.819 PC M SCHALTRAD 5. GANG

~~KUEHNE+NAGEL S.r.l.~~
ACCEZZAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1.819
Quantità effettiva: 1.819
Tipo Imballaggio: HESON
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 29-3-18
Firma *Ustroz*

26.03.2018

CC: 180023737
CC: 180023735
CC: 2

1.231 PC M
1.231 PC M
DCT300

PC M
PC M
PC M
DCT300/P01850

nt. wt.: 1.661 KG
ACCEZZAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1.819
Quantità effettiva: 1.819
Tipo Imballaggio: HESON
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 29-3-18
Firma *Ustroz*

198726
600 803 0452

Cast-Number: 235110
UC-Material: G043150010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

1.231 PC M
1.231 PC M
DCT300

PC M
PC M
PC M
DCT300/P01850

nt. wt.: 1.661 KG
ACCEZZAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1.819
Quantità effettiva: 1.819
Tipo Imballaggio: HESON
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 29-3-18
Firma *Ustroz*

80471546 000010 2511109290

1.231 PC M SCHALTRAD 6. GANG

~~KUEHNE+NAGEL S.r.l.~~
ACCEZZAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1.231
Quantità effettiva: 1.231
Tipo Imballaggio: HESON
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 29-3-18
Firma *Ustroz*

26.03.2018

CC: 180026297
CC: 1

1.231 PC M
1.231 PC M
DCT300

PC M
PC M
DCT300/P01850

nt. wt.: 1.661 KG
ACCEZZAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1.231
Quantità effettiva: 1.231
Tipo Imballaggio: HESON
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 29-3-18
Firma *Ustroz*

198727
600 803 0452

Cast-Number: 605084
UC-Material: L040200010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

1.231 PC M
1.231 PC M
DCT300

PC M
PC M
DCT300/P01850

nt. wt.: 1.661 KG
ACCEZZAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1.231
Quantità effettiva: 1.231
Tipo Imballaggio: HESON
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 29-3-18
Firma *Ustroz*

80471548 000010 2511108490

3.292 PC S ZAHNRAD 2. GANG

~~KUEHNE+NAGEL S.r.l.~~
ACCEZZAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 3.292
Quantità effettiva: 3.292
Tipo Imballaggio: HESON
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 29-3-18
Firma *Ustroz*

26.03.2018

CC: 180029212

112 PC S

PC S
ZAHNRAD 2. GANG

nt. wt.: 5.562 KG , gr. wt.: 6.147 KG

GR: *198729*

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 605084
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw, notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80471546/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009333
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L040200010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 03/16/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,231
(quantity / Quantité)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand BG-Geglüht/+FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

| %C | %Si | %Mn | %P | %S | %Cr | %Mo | %Ni | %Cu | %Sn | %Al | %V | %Ti | %Nb | %W | %Co | %Sb | %As | %Pb | %Te | %Ca | %N | ppm H | ppm O |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 0.2000 | 0.1700 | 1.2700 | 0.0080 | 0.0230 | 1.1200 | 0.0400 | 0.1100 | 0.1400 | 0.0080 | 0.0280 | 0.0100 | 0.0003 | 0.0050 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0021 | 0.0070 | 0.0010 | 0.0000 | 0.0011 | 0.0117 | 1.9000 | 14.300 |

Härtbarkeit (hardenableity / valeurs de trempabilité)

| mm | 1 | 1,5 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 13 | 15 | 20 | 25 | 30 | 35 | 40 | 45 | 50 | | |
|------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|
| HRC | 0.00 | 45.70 | 0.00 | 45.10 | 0.00 | 43.40 | 0.00 | 40.10 | 0.00 | 36.80 | 0.00 | 34.30 | 32.50 | 31.10 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | | |
| Fdyn | 0.00 | - | 0.00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

DI-Wert (DI value / diamètre idéal)
0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

| Gefüge | FERRIT - PERLIT GEFÜGE | Randentkohlung | 0.000 |
|-----------|------------------------|---------------------------------|-------|
| Korngröße | Prim. 5 - 8 Sek. 8 | (decarburation / Décarburation) | |

| | |
|---|------|
| Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté) | K3=0 |
| Umformgrad : 4,1,6:1 | |

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

| RIM (N/mm ²) | 0.00 | - | 0.00 |
|--------------------------------|------|---|------|
| Rp0,2(N/mm²) | 0.00 | - | 0.00 |

| A(%) | 0.00 | - | 0.00 |
|-------------|------|---|------|
| Z(%) | 0.00 | - | 0.00 |

| Av(J) | 0.00 | - | 0.00 |
|------------------|------|---|------|
| bei T(°C) | 0.00 | - | 0.00 |

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

| Vorschrift | 152.0 | - | 201.0 | HB |
|---------------------------------|-------|---|-------|----|
| (specification / Spécification) | 0 | - | 0 | |
| Ergebnis | 156.0 | - | 165.0 | HB |
| (result / Résultat) | 0 | - | 0 | |

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

| Vorschrift | 0.00 | - | 0.00 |
|---------------------------------|------|---|------|
| (specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 |
| Ergebnis | 0.00 | - | 0.00 |
| (result / Résultat) | | | |

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

| Vorschrift | 0.00 | - | 0.00 | mm |
|---------------------------------|------|---|------|----|
| (specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 | |
| Ergebnis | 0.00 | - | 0.00 | mm |
| (result / Résultat) | | | | |

Datum 03/26/2018
(date / Date)

Computer generated, v
Maschinell
daher gültig ohne Unterschrift /
without signature / Délivré par ordinateur sar

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

| | | | | | |
|--|-----------------|--|----------------------|--|------------------------|
| 1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg | | 2) Vendor-no. 91001108 | | 3) Freight order number | |
| VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.: | | 4) Sender number at the forwarding agent | | Freight Order | |
| 5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC | | 6) Date 26.03.2018 | | | |
| 8) Shipment number 53338 | | 9) Forwarding agent | | 10) Forwarding 16070077 | |
| 11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO | | 12) Customer Number 14550700 | | Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG | |
| VAT Id-No.: ITO4886850728 | | Telephone | | Fax | |
| 14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 | | 13) Cargo manifest/freight list | | 15) Sender's comment for the forwarding agent | |
| 16) Receipt date 26.03.2018 | | 17) Receipt time 17:53:00 | | | |
| 18) Delivery note no. | 19) Number | 20) Packaging | 22) Contents | 23) Tara weight in KG | 24) Gross weight in KG |
| 0080465935 | 2 | DCT300 | SCHALTRAD 7.GANG | 170 | 1.951 |
| 0080465940 | 2 | DCT300 | SCHALTRAD 5.GANG | 172 | 1.833 |
| 0080471546 | 1 | DCT300 | SCHALTRAD 6.GANG | 84 | 873 |
| 0080471548 | 7 | DCT300 | ZAHNRAD 2.GANG | 585 | 6.147 |
| 0080472999 | 1 | TBA-520858 | DOPPELRAD 2./RW.GANG | 57 | 996 |
| 0080472999 | 4 | HESON KLEIN | DOPPELRAD 2./RW.GANG | 178 | 3.942 |
| 0080473005 | 1 | TBA-520858 | ZAHNRAD 2.GANG | 57 | 832 |
| 0080473005 | 3 | HESON KLEIN | ZAHNRAD 2.GANG | 162 | 2.490 |
| 0080473015 | 2 | TBA-520858 | SCHALTRAD 5.GANG | 89 | 2.139 |
| 0080473023 | 1 | HESON KLEIN | FESTRAD 5.GANG | 48 | 1.067 |
| Total | 24 | | | 1.602 KG | 22.270 KG |
| 31) Del. term FCA Plettenberg | | 32) Value of goods 35.919,57 EUR | | 33) kind of goods A | |
| 34) Sender cash on delivery | | 35) Enclosures | | 36) Order number, customer | |
| | | | | 38) Means of transport number | |
| | | | | 39) Truck code LBSC1630 | |
| | | | | 40) Shipping type Truck | |
| 43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. | | 42) Acknowledgement of receipt from ship-to party KUEHNLETTAGEL S.r.l. Above delivery received completely and intact Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) | | 29 MAR 2018 | |
| Date | Truck signature | Name | Signature | Company stamp / signature "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" | |
| 45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch | | 44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv | | Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv | |
| | | | | 46) Für den Empfänger | |

